

EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE EXILE

TWENTY ARTISTS FROM CHILE, EXPLORATORIUM GALLERY, CALIFORNIA  
STATE UNIVERSITY AT LOS ANGELES, USA. JANUARY 21st - FEBRUARY 15th  
1980

FUNDACION  
FNA NEMESIO  
ANTUNEZ



**20 CHILEAN ARTISTS IN EXILE  
EXPLORATORIUM GALLERY  
CALIFORNIA STATE UNIVERSITY AT LOS ANGELES  
JANUARY 21st THROUGH FEBRUARY 15th**

**Development and Direction**

René Castro

**Exploratorium Gallery Manager**

Linda Lyons

**Exploratorium Gallery Staff**

Nancy Cullison

Rae Duncan

John Knox

Chris Salazar

**Catalogue**

The Frontera Press

**Photographies**

Tauro Productions of Hollywood

This exhibition has been made possible by  
**Chile Committee for Human Rights, Washington D.C.,  
California State University at Los Angeles  
and**

**Literatura Chilena en el Exilio**

Toda nuestra pictórica colectiva está agrupada por tendencias, escuelas o generaciones. En este caso presente, 'Pintores Chilenos en el Exilio', que se exhibe en el Exploratorium Gallery, de California State University at Los Angeles, se rompe esta norma.

Antes que nada debemos señalar que, ésta forma parte de las Jornadas Culturales Chilenas que se están efectuando con motivo de la celebración del tercer aniversario de la revista Literatura Chilena en el Exilio, junto a otras manifestaciones artísticas como son la literatura, el teatro, la música, y el folklore.

En efecto, la primera clasificación para esta expresión cultural y artística, es que un grupo importante de pintores chilenos, ha realizado la totalidad de esta obra fuera de su país; luego, están incluídas diversas tendencias y expresiones plásticas; la clasificación generacional, no se considera. Su agrupamiento obedece no a lo tradicional como se acostumbra en estos casos, sino a una expresión de solidaridad con el pueblo chileno.

En otras palabras, esta muestra no es la expresión del arte por el arte, sino la manifestación de un grupo de sus intelectuales en repudio a la dictadura militar imperante en la República de Chile. Nos hacemos un deber de destacar, aunque sea innecesariamente, la participación de Matta, considerado uno de los grandes pintores contemporáneos en el mundo entero.

Los antecedentes de esta muestra colectiva retroceden a su exhibición anterior en el Museo de Arte Contemporáneo, como parte de las Jornadas Culturales Salvador Allende, realizadas en la Ciudad de Mexico; y a las efectuadas en las ciudades de Boston y Washington D.C., organizadas y presentadas por el Chile Committee for Human Rights que preside Isabel M. Letelier. Debemos agregar que éstas últimas fueron elogiadas por los críticos especializados, destacándose lo publicado en el Washington Post. Es necesario mencionar también que entre las personas que auspiciaron esta exposición se encontraban los senadores George McGovern y Edward Kennedy, los diputados John Burton, Ron Dellums, Don Edwards y personalidades como Felicia y Leonard Bernstein, Ramsey Clark, Lillian Hellman y John Fitzpatrick. Terminamos este breve preámbulo agradeciendo la generosa y efectiva colaboración del pintor René Castro.

David Valjalo

## Introduction

---

*All painting begins with the aim of conjuring up or evoking the look of something which would otherwise not be there. Of all the arts, its function is the closest to that of memory. Music uses time to make itself complete, as time itself never can be. Literature argues, narrates or confesses. Poetry constructs a still centre within the flow of time. But painting is always about the presence of what is absent. And this is as true of a Piero della Francesca as it is of a Rothko.*

*To say this might be to suggest that painting was always awaiting photography so that it might then hand over its function to an art and a process which preserves appearances in a far more immediate and direct way. But this is not so. Because for painting, unlike photography, it is not the appearance at a given moment of the object being portrayed which counts, but the experience of looking at that object and considering it over a relatively long stretch of time. It is in this sense that all painting expresses familiarity.*

*The artists who have made this exhibition are political exiles. Exile is always a personal tragedy, yet one so beyond the experience of most people that it may be hard to grasp. Exile is like a multiple death, the death of countless familiar details which no others can ever replace. But in the twentieth century exile is often part of a national tragedy. Exile is the condition of freedom under dictatorship and oppression. Under these conditions, exile is embattled; and exile – unlike permanent emigration – is always foreseeing its end, in most cases not passively but actively. To live and work in exile is to live and work on memory, it is to concentrate memory with determination. That is true both politically and imaginatively.*

*It is now only necessary to put these two truths, these two aims together, the aim of painting and the aim of political exile, and one should be ready to enter this exhibition, opening oneself to the testimony of the imagination and courage of the artists who have made it...*

**John Berger**

**NEMESIO ANTUNEZ**

Carta de Chile, Dibujo. Técnica mixta.  
Victor Jara II, Dibujo. Técnica mixta.  
La Pared, Dibujo. Técnica mixta.  
Espacio Clandestino, Dibujo.

**JOSE BALMES**

Sin Título, Dibujo, Pastel.  
Sin Título, Dibujo, Pastel.  
Sin Título, Dibujo, Pastel.  
Sin Título, Dibujo, Pastel.

**GRACIA BARRIOS**

Sin Título, Dibujo, Pastel.  
Sin Título, Dibujo, Pastel.

**JUAN BERNAL PONCE**

Putch, Grabado.  
Mazmorra, Grabado.  
Torturadores, Grabado.  
Sin Título, Grabado.  
Mazmorra 2, Grabado.  
Cuarteto, Grabado.  
Sin título, Grabado.  
Valparaíso, Grabado.  
Cacería Política, Grabado.  
Viaje 2, Grabado.

**RENE CASTRO**

Amo encontrado, Pintura sobre tela.  
Situación incómoda, Pintura sobre tela.  
Sin título, Acrílico sobre tela.  
Cabeza, Acrílico sobre tela.  
Juramos que..., Dibujo. Técnica Mixta.  
Círculo rojo, Dibujo.

**SERGIO CASTILLO**

Homenaje a Salvador Allende, Escultura.

**BELISARIO CONTRERAS**

Homenaje a Orlando Letelier.  
Pintura sobre madera.

**JOSE DE ROKHA**

Los Generales danzan,  
Pintura sobre tela.

**LEONARDO IBAÑEZ**

Sin título, Dibujo. Técnica mixta.  
Sin título, Dibujo. Técnica mixta.

**PATRICIA ISRAEL**

Plebiscito, Grabado.  
Sin título, Grabado.

**HELGA KREBS**

Quién disparó sobre el monumento? , Collage.  
Horrible sueño de mi General, Collage.  
Eclipse con cuatro colgaditos, Collage.

**EDUARDO LEON**

Monstruos del sur. Dibujo. Técnica mixta.  
Monstruos del sur. Dibujo. Técnica mixta.  
Monstruos del sur. Dibujo. Técnica mixta.

**HUMBERTO LOREDO**

La quena triste. Dibujo. Tinta.  
El Colonizador. Dibujo. Tinta.

**ROBERTO MATTÁ**

El idiota internacional, Pastel.  
Sin título, Litografía.  
Sin título, Litografía.  
Sin título, Litografía.  
Sin título, Litografía.

**GUILLERMO NUÑEZ**

Patria que te enjaularon...,  
Acrílico sobre tela.  
Bocas que silenciaron...,  
Acrílico sobre tela.  
Sin título, Serigrafía.  
Sin título, Serigrafía.  
Sin título, Serigrafía.  
Sin título, Serigrafía.  
Sin título, Serigrafía.

**HUGO RIVERA**

Sin título, Dibujo. Lápiz

**RAUL SCHNEIDER**

El señor de los futbolistas, Dibujo. Tinta.  
Zambullidas, Dibujo. Tinta.

**CARLOS SOLANO**

Exilio, Dibujo. Tinta.

**RAUL SOTOMAYOR**

Sin título, Xilografía.  
El caballo de la resistencia, Xilografía.

**MARIO TORAL**

Piedras cautivas, Litografía.

## NEMESIO ANTUNEZ

Born: 1918, Santiago, Chile.

Studied: Architecture, Catholic University, Santiago. Columbia University, N.Y., M. of Arch. Hayter's Atelier 17, Paris and N.Y.

Organized Taller 99 (studio of engraving) which became part of Catholic University School of Art.

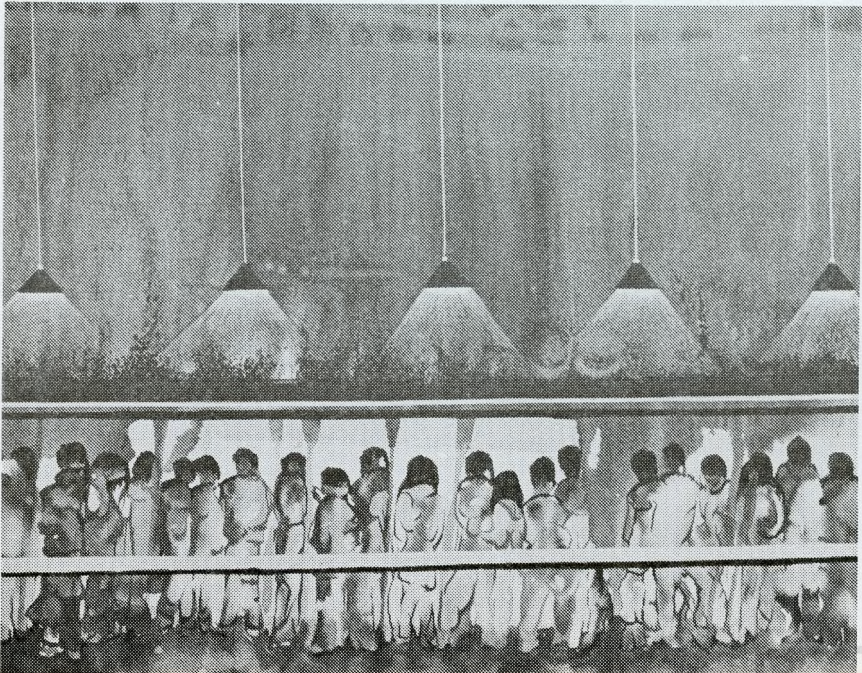
Director of Museum of Contemporary Art, Santiago, 1961-64. Chilean Cultural Attache, N.Y., 1964-69.

Director, National Museum of Fine Arts, Santiago, 1969-73.

Exhibitions: Many group exhibitions and over 40 one-man exhibitions including: Chilean-British Institute, Santiago; Bodley Gallery, N.Y.; Creuze Gallery, Paris; Institute of Contemporary Art, Lima; Museum of Modern Art, Rio de Janeiro; Palace of Fine Arts, Mexico; Buchholz Gallery, Munich; Tel Aviv Museum; Aele Gallery, Madrid; Heland Gallery, Stockholm; Museum of Modern Art, Mexico; Gallery Franz Mebring, Berlin, Germany, 1979.

He now lives in Barcelona.

*I left my country voluntarily, unable to live under a fascist regime which broke the Chilean tradition of freedom and democracy for a regime of violent repression.*





## JOSE BALMES

Born: 1927, Barcelona, Spain. Emigrated to Chile 1939; Chilean nationality.

Studied: School of Fine Arts, University of Chile.

Professor of Painting, University of Chile from 1950; Director of the School of Fine Arts, 1966; Dean of Faculty, 1972.

Member of National Cultural Commission; Participated in Mural Brigades, Santiago.

Exhibitions: Paris Biennale; Venice Biennale; Festival de Royan; Salon de la Jeune Peinture; Salon Grands et Jeunes d'Aujourd'hui. Exhibitions in Santiago; Caracas; Havana; New York; Mexico; Barcelona; Madrid; Rotterdam; Bonn; Grenoble; Avignon; Sofia. Maison des Artes, Paris, France; Museum of Modern Art, Mexico; Gallery Franz Mebring, Berlin, Germany 1979.

After the military coup, took refuge in the Embassy of France. Now in exile in Paris, where he is Professor of Mural Painting at the Sorbonne.



## **GRACIA BARRIOS**

**Born:** Santiago, Chile.

**Studied:** School of Fine Arts, University of Chile.

**Professor of Drawing,** University of Chile, for twenty years.

**Participated in the Mural Brigades,** Santiago from 1969-73.

**Exhibitions include:** Festival de Royan; Salon de la Jeune Peinture; Salon Grands et Jeune Peinture d'Aujourd'hui; exhibitions in Santiago; Concepción; Buenos Aires; Santiago; Mexico; Barcelona; Avignon; Madrid; Rotterdam; Venice; Bonn. Latin America the other image, Washington D.C., USA, 1977; Museum of Modern Art, Mexico 1978; Gallery Franz Mebring, Berlin, Germany 1979.





## JUAN BERNAL PONCE

Born: 1938, Chile.

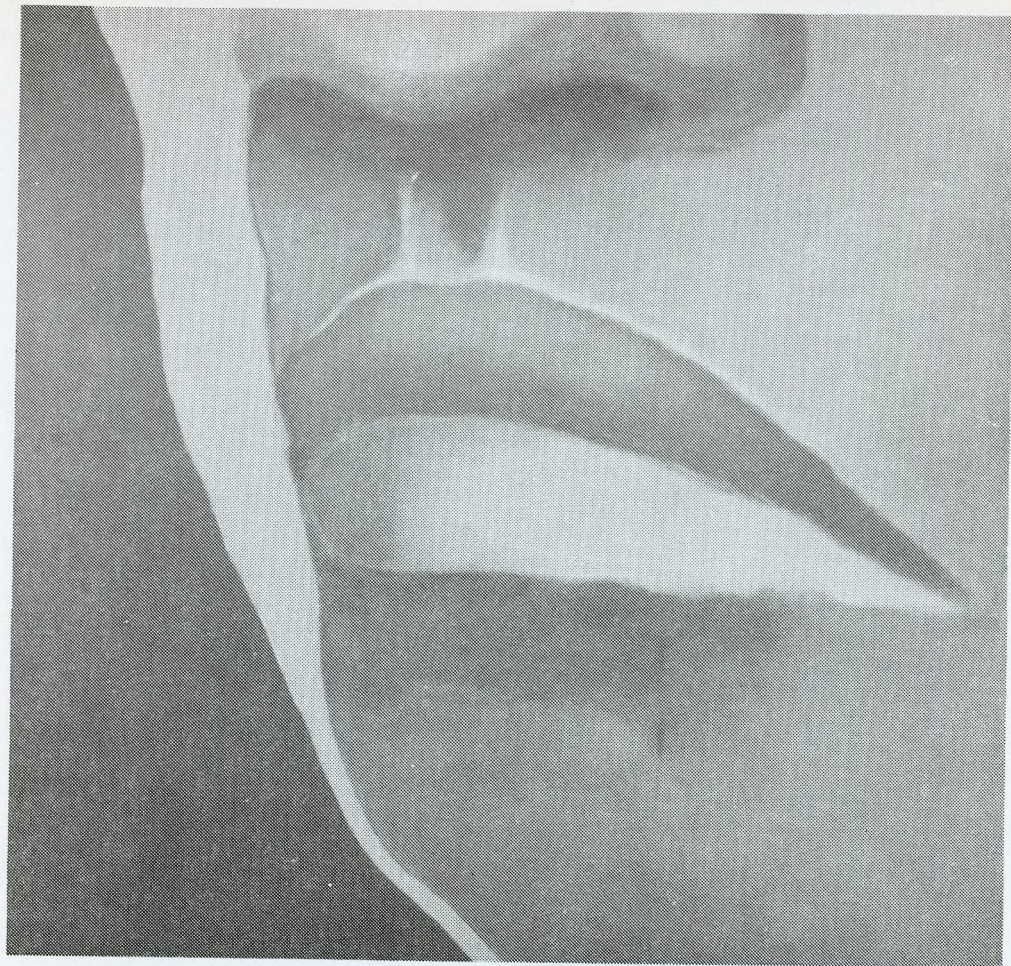
Studied: School of Architecture, University of Chile; Hayler's Atelier 17, Paris; Ecole Beaux Arts, Paris.

Prices: First Prize, Latin American Bienal, Sao Paulo, Brazil; First Prize, Graphics Bienal, Cali, Colombia.

Exhibitions: Gallery La Hune, Paris, France; Maitre Albert, Paris, France; Lirolay Gallery, Buenos Aires, Argentina; Galeria Bolt, Santiago, Chile; Galeria Patio, Chile; Sala Dexa, Panama; Casa Siqueiros, México; Latin American Gallery, N.Y., USA; La Trinchera, Caracas Venezuela;

X Bienal de Sao Paulo, Brasil; Bienal de la Estampa, Paris, France; Latin America... the other image, Washington D.C., USA 1977; Fundación Joan Miro, Barcelona, España; Artists in Exile, Boston, USA, 1977; Galerie Franz Mebring, Berlin, Germany; Chile espoir, Reims, France; Centre Cultural Villeparisis, France; Galeria Forma y Color, San José, Costa Rica; Escuela Bellas Artes, Universidad de Costa Rica.

Has lived in Costa Rica since 1974 as a professor in The Workshop of Expression in The School of Architecture.



## RENE CASTRO

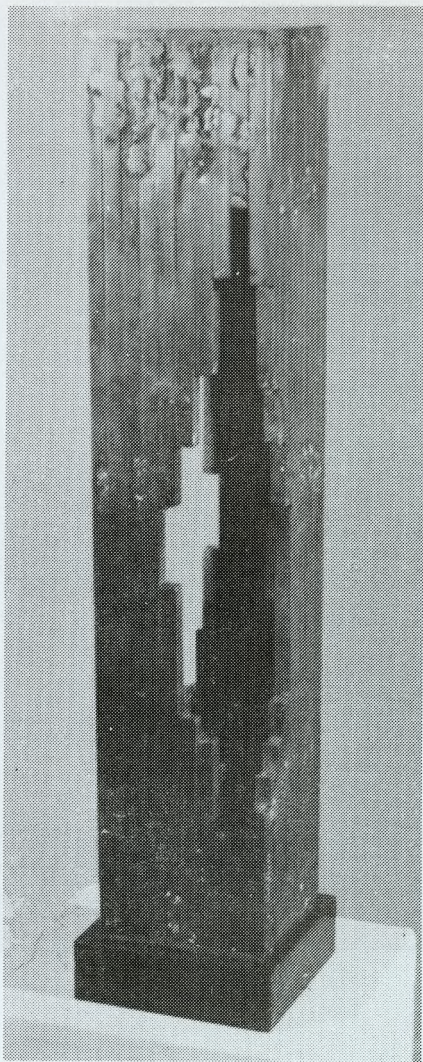
Born: 1943, Viña del Mar, Chile.

Studied: Facultad de Bellas Artes, Universidad de Chile, Santiago Chile. Taught at the Universidad Católica and the Universidad de Chile in Santiago until Sep. 1973.

Exhibitions include: Museum of Contemporary Art Chile, 1968-1969; Universidad Técnica del Estado, 1969; Instituto Chileno Frances de Cultura, 1970; Instituto de Arte Latinoamericano, Santiago 1970; Museo Nacional de Bellas Artes, Chile 1972; Galería Central, Santiago 1975; Maison de la Cultura, Reims, France, 1977; Artists in Exile, Boston USA. 1977; Hispanic Art, San Francisco, USA 1977; Latin American Artists, Berkeley USA 1977; Chatenay Malabry, France 1977; Two Chilean Artists Berkeley City Council, USA 1978; Fondo del Sol Gallery, Washington D.C. USA; Centre Cultural Villeparisis, France 1978; World Conference Artists for Peace, Tokyo, Japan 1979; Jornadas Salvador Allende, Museum of Modern Art Mexico, 1979; Galerie Franz Mebring, Berlin Germany 1979; Municipal Gallery, Los Angeles Ca. USA 1979; Museum of Contemporary Art, Chicago 1979; Cayman Gallery, New York USA 1979.

As member of 'Orlando Letelier Brigade' has participated in mural painting in Sn. Fco. Ca., Oakland Ca., Chicago Ill., Washington D. C., Champaign Ill., North Bend Or. USA.

Arrested a few hours after the coup in Sep. 1973, remained a prisoner in jail and concentration camps until 1975. Released on condition that he abandoned Chile.



## SERGIO CASTILLO

Born; 1925, Chile.

Studied: School of Fine Arts, Julien Academy, Paris. School of Fine Arts, University of Chile.

Group exhibitions include: Sao Paulo Bienal; Paris Bienal; 30 Latin American Artists, Museum of Contemporary Art, Paris; IBM Gallery, New York; Pan American Union, Washington D.C.; Zegri Gallery New York; Baltimore Museum; Hemisphere 68; San Antonio; Museum of Contemporary Art, Santiago; Fondo del Sol Gallery, Washington D.C.; BVAU Boston, U.S.A.; Museum of Modern Art, Mexico.

One man exhibitions include: La Feluca, Roma; Ministry of Education, Santiago; Contemporary Art Gallery, Viña del Mar; Museum of Modern Art, Mexico; G. Sherman Union, Boston University; Museum of Contemporary Art, Sevilla; Gallery 40 Genova; etc.

Public Works in Chile, Venezuela, United States, URSS.



## BELISARIO CONTRERAS

Born: Valparaiso, Chile.

Studied: National Art. School; Corcoran School of Art; The American University in Washington D.C, U.S.A.

Exhibitions include: Many group and individual exhibitions in Washington, D.C., New York, Rhode Island and Kentucky and a recent one man show at 'The Washington Project for the Arts' Washington, D.C., 1977. Latin America... the other image, Washington D.C., U.S.A., 1977; Jornadas Salvador Allende, Museum of Modern Art, Mexico, 1978.

*'The paintings depict the theme of Human Rights...the endless struggle of humanity to plant the seed of freedom and dignity beneath the sun burning above.'*



## **JOSE DE ROKHA**

**Born: Chile.**

**Painter, muralist**

Cultural attache of his government to Mexico for two and one-half years until 1973. Exhibitions include: Over 20 one man exhibitions in Mexico, Venezuela, Chile, etc.; Boston Visual Artists Union, Boston, Mass. 1977; Latin America... the other image, Washington D.C., U.S.A. 1977; Jornadas Salvador Allende, Museum of Modern Art, Mexico 1978.

*'Man says no to the miserable tyranny  
and I propose No as a watchword  
as a primary voice  
actual  
natural  
I discover its beauty  
its nobility  
as the greatest word  
of the language  
NO!'*



### LEONARDO IBAÑEZ

Born: 1945, Chile.

Studied: School of Fine Arts, University of Chile.

Exhibitions include: Many group and individual exhibitions in Chile, Perú and USA.

Prizes: Casa de la Cultura, Ñuñoa, Chile 1968; Human Rights Award, Unesco. Chile 1969; Palos Verdes, Los Angeles, Ca. USA.

Professor of Fine Art at the University of Chile in Arica until 1973. He was arrested in 1975, presently he lives and works in exile in Los Angeles, CA, USA.



### **PATRICIA ISRAEL**

**Born:** Santiago, Chile.

**Studied:** University of Chile, Santiago; Ecole des Beaux Arts.

**Exhibitions:** Many group and individual exhibitions in Latin America and Europe; Chili Espoir, Maison de la Culture Andre Malraux, Reims, France 1977; Image Messages d'Amérique Latine, Villeparisis, France, 1978; Chilenische Kunst, Galerie Franz Mebring, Berlin, Germany 1979.

**Now she lives in Caracas, Venezuela, where she is working in etching and painting.**



## HELGA KREBS

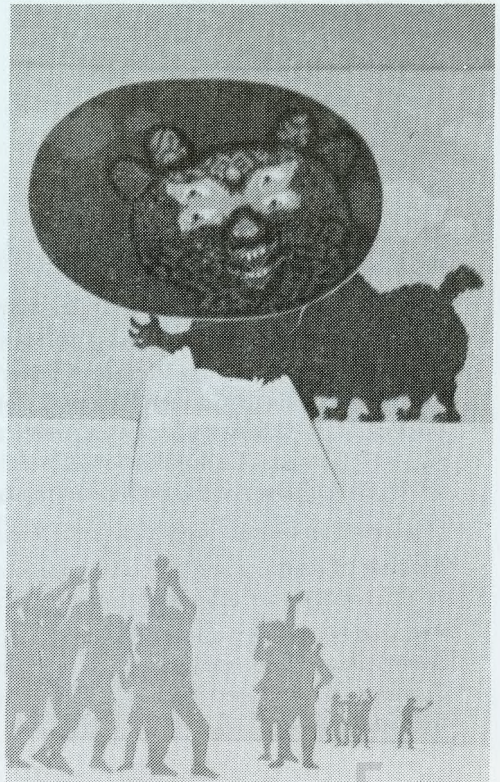
Born: 1928, Germany. Chilean nationality.

Self taught.

Exhibitions: Many group and individual exhibitions in Latin America, Italy, Spain. Boston Visual Artists Union, Boston, U.S.A., 1977; Fondo del Sol, Gallery, Washington D.C., U.S.A., 1977; Chili Espoir, Reims, France 1978; Jornadas S. Allende, Museum of Modern Art, Mexico 1978; World Conference Artists for Peace, Tokyo, Japan 1979; Chilenische Kunst, Berlin, German, 1979.

Prizes: Bienal Americana de Arte, Córdoba, Argentina; Premio Salón CRAV, Santiago; Premio de Crítica, Santiago

Until the coup worked doing graphic design for government campaigns (social, medical), editions of posters, painting of street murals—all as part of a team. Lives in exile in Mexico.





## **EDUARDO LEON RODRIGUEZ**

Born: 1946, Chile.

Studied: House of Art, Talca, Chile. School of Fine Arts, University of Chile.

Group exhibitions include: Salón de Ñuñoa, Santiago; Edition of Popular Unity campaign drawings; First Victory Anniversary, Sala Bernardo O'Higgins, Museum of Fine Arts, Santiago; Carmen Waugh Gallery ; Casa de Chile, Mexico. Artists in Exile, Boston, Mass. U.S.A. 1977; Latin America... the other image, Washington D.C., U.S. A. 1977; Jornadas Culturales Salvador Allende, Museum of Modern Art, Mexico 1978; Chilenische Kunst, Berlin, Germany 1979.

One-man exhibition: Casa del Lago, Mexico.

Teacher of painting and graphic expression; School of Fine Arts; Union of Shoe and Leather Workers; Catholic University, Santiago.

Arrested by military authorities, May 1, 1974. Taken to police torture center for twenty days. Imprisoned in Chile Stadium; Tres Alamos; Santiago Prison; Puchuncavi. Released May 17, 1975. Expelled from country with 65 others. Now lives in Mexico.



### HUMBERTO LOREDO

Born: 1922, Chile.

Studied: Instituto Pedagógico, Universidad de Chile; School of Fine Arts, Viña del Mar, Chile.

Exhibitions include: 'Ciudad Universitaria, Concepción, Chile 1958; Antofagasta 1966; Valparaiso, Chile 1966; La Serena, Chile 1966; Santiago, Chile 1966; Cordoba, Argentina 1968; Buenos Aires, Argentina 1968; Viña del Mar, Chile 1971; Mainz Germany 1977; Stuttgart, Germany 1977; Zurich, Switzerland 1977. Fondo del Sol Gallery, Washington D.C., U.S.A. 1977; Chili Espoir, Reims, France 1977; Centre Cultural Villeparisis, France 1978; Jornadas Salvador Allende, Museum of Modern Art, Mexico 1978; Chilenische Kunst, Berlin, Germany 1979.

He has participated in mural painting in France, Germany and Switzerland. After the military coup, he took refuge in France; now lives in exile in Paris where he is working.

## ROBERTO MATTA

Born: 1912, Chile.

Studied: School of Architecture, Catholic University, Chile.

Trained as an architect. Worked with Le Corbusier on planning the 'Radiant City.' Joined the Surrealists in Paris. Matta explored boundless space, created an autonomous universe out of his preoccupation with physics. It was said that the best analogy to Matta's efforts could be seen in Hieronymus Bosch's fantastic creatures of Hell.

With the election of Salvador Allende as president of Chile, Matta devoted much of his artistic output to the Chilean experiment. Today, helping his fellow-countrymen in exile is central to his life.

*'In the field of the imagination, pugnacity must be sustained as on a battlefield. Those who construct a new world either in a social context or in the context of culture, the intellect and the arts, are defined inevitably by their generous spirit, by their commitment in their work—but by their daring also, by their capacity to take up, with sufficient courage, the risks implied by any creative act, which is an act of renewal, and a true revolution.'*



Matta (for the Comité France-Amérique latine)



## GUILLERMO NUÑEZ

Born: 1930, Santiago, Chile.

Studied: Santiago, Paris, Praga, New York.

Exhibitions include: Many group and one man exhibitions. Image of Chile, Washington D.C.; Institute of Contemporary Art, Lima; The Emergent Decade, U.S. and Canada; Six Latin American Countries, Nottingham, England; Casa de las Américas, Havana; French-Chilean Cultural Institute, Santiago.

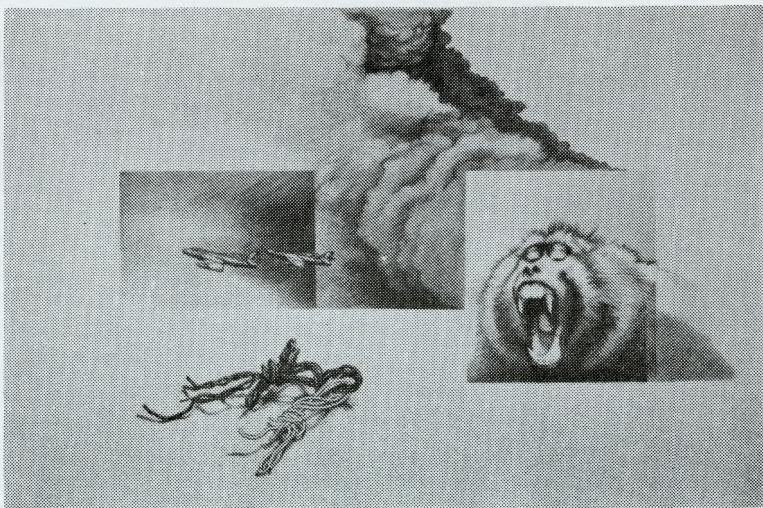
Works in museums in Santiago; Concepción; Oakland; Moscow; New York; Havana; Washington, D.C.

Professor in both the School of Fine Arts and the School of Drama, University of Chile. Member of Theatre Company, University of Chile. Director, Museum of Contemporary Art, Santiago, 1971-72.

First arrest after military coup, May 1974. Conditionally released in October. Rearrested March 1975. Released in July after international protest. He is now living near Paris.

*...This cruel experience was rendered in drawings, paintings, engravings, sculpture and poetry, which I decided to exhibit in different galleries... In these exhibitions I would speak of man alienated, destroyed, annihilated, humiliated, blindfolded, forced to see a distorted reality; separated from nature and his fellow man.*

From testimony to UNESCO, Paris, 1975.



## HUGO RIVERA

Born: 1945 Viña del Mar, Chile.

Studied: Fine Art School, Viña del Mar and University of Chile, Valparaíso.

Exhibitions: Many group and individual exhibitions in Chile and Europe; Chili Espoir. Maison de la Culture André Malraux, Reims, France 1977; Image Messages d'Amérique Latine, Villeparisis, France 1978; Jornadas Culturales Salvador Allende, Museum of Modern Art, Mexico 1979.

Professor of Art at the University of Chile in Valparaíso until 1973. He was arrested in 1973, remained a prisoner in jail and concentration camps. Presently he lives and works in exile in France.

## RAUL SCHNEIDER

Born: 1945, Chile.

Studied: School of Fine Arts, University of Chile.

Exhibitions include: 666 Gallery (University of Chile) 1967; Salón CRAV 1968; Salón CAP 1970; Tendencias de la joven pintura (Ministerio de Educación) 1971; Galerie Fabrik, Germany 1976; Collective Chilean Show, Milan 1976; C.A.R.A., Saint Ouen, France; Salon de Saint Ouen, 1976; Collective, Comité de Defensa de la Cultura Chilena, Amsterdam, Holland 1977; Chili Espoir, Reims, France 1977; St. Clara Galerie, Rotterdam 1977; Latin America... the other image, Fondo del Sol Gallery, Washington D.C., U.S.A. 1977; Jornadas Culturales Salvador Allende, Museum of Modern Art, Mexico 1978; As a member of the 'Venceremos Brigade' has participated in mural painting in Italy, Holland and France.





## CARLOS SOLANO

Born: 1945, Chile.

Studied: School of Fine Arts, University of Chile. Professor of Drawing at the School of Fine Arts from 1968 to 1973.

Prizes: Sculpture, Salon de Otoño, Valparaíso, 1969; Decorative Arts, Salón de Otoño, Valparaíso, 1970.

Exhibitions include: Biennale de Venezia with the mural painting 'Venceremos Brigade', 1974; Salón de la Jeune Peinture, Musée Art Moderne, Ville de Paris; one man show, Galerie K-14 Oberhausen F.R.G. 1976; five Chilean painters, Agora Gallery, Paris, 1977; Chili Espoir, Reims France 1977; Villeparisis, France 1978; Artists in Exile, Boston USA 1977; Fondo del Sol Gallery, Washington D.C. 1977; Jornadas Salvador Allende, Museum of Modern Art Mexico 1978; Chilenische Kunst, Berlin Germany 1979. As member of the 'Venceremos Brigade' has participated in mural painting in Italy, Holland and France.

Presently he lives and work in Paris.



## RAUL SOTOMAYOR

Born: 1938, Chile.

Studied: School of Fine Arts, University of Chile.

Exhibitions include: Goethe Institut, Chile 1966; Carmen Waugh Gallery, Chile 1967; Instituto Chileno Frances de Cultura, Santiago, Chile 1968; Museo de Arte Contemporáneo, Chile 1970; Instituto de Arte Latinoamericano, Chile 1970; Galería Universitaria, Santiago, Chile 1971; Festival de Cagnes-Sur-Mer, 1970; Bienale de Venezia, 1974; Marie de Grenoble, 1974; Salon de Mai, France 1975; Collective Chilean Show, Milan 1976; Chili Espoir, Reims, France 1977; BVAU Boston USA 1977; Latin America ... the other image. Washington D.C. 1977; Villeparisis, France 1978; Jornadas S. Allende, Museum of Modern Art Mexico 1978; Chilenische Kunst, Berlin Germany 1979. As member of the "Venceremos Brigade," he has participated in mural painting in Italy, Holland and France.

Prizes: School of Fine Arts, University of Chile 1965; Xylography, Casa de las Americas, Cuba 1967; 4 Biental Americana de Grabado, Chile 1970.



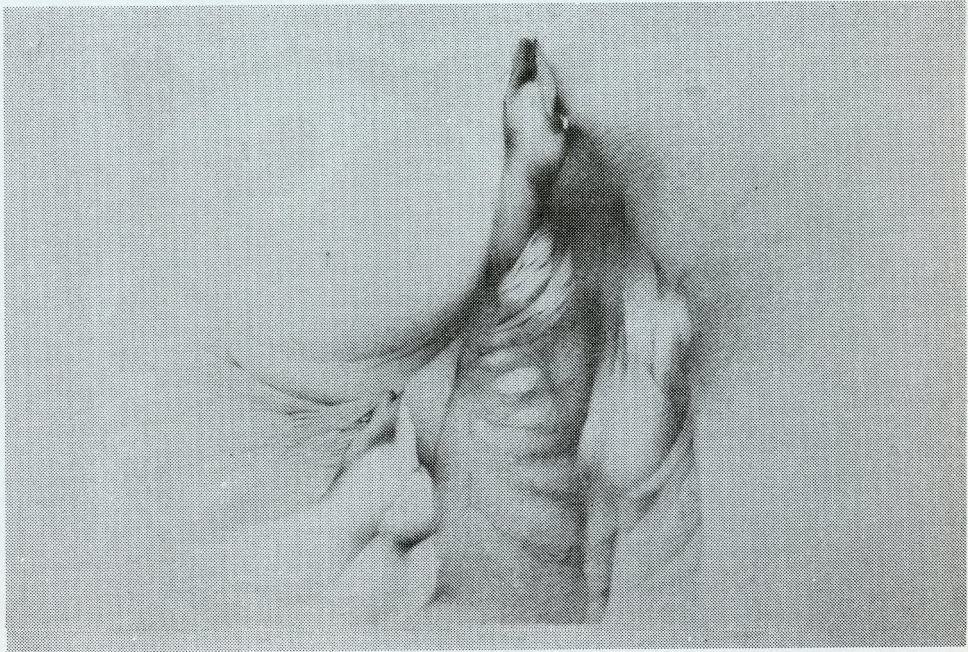
## MARIO TORAL

Born: 1934, Chile.

Studied: L'Ecole des Beaux-Arts, Paris; artist in residence, Fordham University, 1973-74; Guggenheim Foundation Fellowship, 1974-75; currently lives in New York.

Exhibitions include: Over 25 one man exhibitions in Colombia, Brazil, El Salvador, Argentina, Chile, Spain, France, Yugoslavia and U.S.A.

Prizes: Engraving, Salon des Beaux-Arts, Paris; Critics Award, Santiago, Chile; First American Biennial of Engraving, Chile; Fifth Biennial of Engraving, Yugoslavia; Graphic Arts, Museum of Contemporary Art, Chile; Ninth Biennial of Sao Paulo; Third Biennial of Drawings, Yugoslavia; American Biennial of Graphic Art, Colombia.





Forum  
CHILEAN LITERATURE in EXILE  
CHILEAN CULTURAL WEEK

CHILEAN ARTISTS in EXILE

Exploratorium Gallery, January 21st - February 15th

MUSIC & POETRY FROM CHILE

KPFK 90.7 FM, February 4, 7 pm.

LECTURE ON CHILEAN ART

by Juan Bernal Ponce, Tuesday 5th, 7 pm

CONTEMPORARY CHILEAN MUSIC

by Juan Orrego Salas, Wednesday 6, 8 pm

INAUGURAL SESSION & POETRY READING

James Rosser, President, CSULA; Alfredo Morales,  
Fernando Alegría, Alfonso Sastre & David Valjalo.  
Thursday 7, 7:30 pm.

ESSAY ANALYSIS, Chair: Raúl Inostroza.

Guillermo Araya, Victor Valenzuela, Armando Cassigoli,  
Leandro Urbina. Friday 8, 9:15 am

POETRY ANALYSIS, Chair: Carlos Otero.

Jaime Concha, Marcelo Coddou, Nain Nomez,  
Juan Loveluck. Friday 8, 1:30 pm

THEATER ANALYSIS, Chair: Susana Castillo .

Teresa Cajiao-Salas, Ramón Layera, Janett Hillar,  
Enrique Sandoval. Friday 8, 4:00 pm

PEÑA - FOLKLORIC EVENING

Chilean Traditional Music & Nueva Canción.  
Intillihuara Group. Friday 8, 8 pm

NARRATIVE ANALYSIS, Chair Beth Miller.

Juan Armando Epple, Luis Eyzaguirre, Grinor Rojo,  
Silverio Muñoz, Ana María Stewart.  
Saturday 9, 9:15 am

NUEVA CANCION ANALYSIS, Chair: Timothy Harding

Juan Orrego Salas, Bernardo Subercaseaux,  
Pedro Bravo Elizondo, Margaret Towner Hernandez  
Saturday 9, 1:30 pm

TESTIMONY ANALYSIS, Chair Celia Correas de Zapata.

Manuel Jofré, Juan Carlos García, Gonzalo Millán,  
Fernando Alegría. Saturday 9, 4:00 pm

LOS PAYASOS DE LA ESPERANZA,  
COMPAÑIA DE LOS CUATRO,

Orietta Escámez, Hector & Humberto Duvauchelle.

AN EVENING OF CHILEAN MUSIC

ALFONSO MONTECINO in CONCERT

Allende, Botto, Leng, Montecino,  
Orrego Salas, Santa Cruz, Schidlowsky, Soro.  
Sunday 10, 7 pm.